

## Postupak validacije predmetnih odrednica

Predmetne odrednice mogu biti: osobna imena, korporativna tijela ili sastanci, geografska imena, naslovi i opće teme.

Validiraju se predmetne odrednice iz baze NSK10 u polja 600, 610, 611, 630, 650, 651 bibliografskog zapisa.

### Postupak validacije vodeće odrednice (\$a):

1. Unese se pojam u polje 6XX\$a i desnim klikom miša odabire se funkcija **Search Field Headings of Other Base** ili funkcijom CTRL F3 ili Edit actions i **Search Field Headings of Other Base**. (*pretraži vodeće odrednice u normativnoj bazi NSK*).

Pojam može biti validiran i na engleskom jeziku ukoliko postoji engleska poveznica u polju 7XX\$a u normativnom zapisu. (NSK10)

2. Iz abecednog popisa odabire se predmetna odrednica koja se otvara funkcijom **Expand**. Pregleda se cijeli normativni zapis, odrednica, uputnice, napomene. Ukoliko odrednica odgovara, zatvaramo zapis sa X i vraćamo se prethodnom prozoru gdje klikom na OK preuzimamo istu u bibliografskom zapisu. Ukoliko upišemo pojam koji predstavlja uputnicu, validacijom će biti preuzet usvojeni oblik odrednice.

Izvršena je validacija i preuzeta je odrednica u standardiziranom obliku iz normativne baze NSK10 u bibliografskom zapisu.

### Postupak validacije dodatne odrednice (\$x ili \$v):

1. Unese se pojam u polju 6XX\$x na poziciji ispod vodeće odrednice, odnosno \$a. Desnim klikom miša odabire se funkcija **Search Subfield Headings of Other Base** ili funkcijom CTRL F4 ili Edit actions i **Search Subfield Headings of Other Base**. (*pretraži dodatne odrednice u normativnoj bazi NSK*).

Pojam može biti validiran i na engleskom jeziku ukoliko postoji engleska poveznica u polju 7XX\$x ili \$v u normativnom zapisu. (NSK10)

2. Iz abecednog popisa odabire se dodatna predmetna odrednica koja se otvara funkcijom **Expand**. Pregleda se cijeli normativni zapis, odrednica, uputnice, napomene. Ukoliko odrednica odgovara, zatvaramo zapis sa X i vraćamo se prethodnom prozoru gdje klikom na OK preuzimamo istu u bibliografskom zapisu. Ukoliko upišemo pojam koji predstavlja uputnicu, validacijom će biti preuzet usvojeni oblik odrednice.

Izvršena je validacija i preuzeta je odrednica u standardiziranom obliku iz normativne baze NSK u bibliografskom zapisu.

### Postupak validacije geografske dodatne odrednice (\$z)

Ukoliko želimo validirati geografsko ime kao dodatnu odrednicu, to nećemo moći izvršiti preko \$z jer te vrste odrednica se ne normiraju kao dodatne već samo kao vodeće. One se mogu pretražiti i pregledati ali samo kao vodeće odrednice, znači upišemo geografski pojam u polje 651\$a validiramo postupkom kako je navedeno ranije, pogledamo zapis i odrednicu i **kopiramo usvojeni oblik u potpolje \$z** kao dodatnu odrednicu. Ili odrednicu možemo pregledati i preko funkcije pretraživanja u bazi NSK10 **Search-Browse-Zemljopisno ime**.

Kada se preuzimaju predmetne odrednice iz NSK u polju 6XX aktivnog bibliografskog zapisa, drugi indikator mora biti **7**, a nakon upisivanja sadržaja polja 6XX, na kraju se obavezno dodaje potpolje **\$2** sa sadržajem **nskps** (*NSK predmetni sustav*).

*Značenje potpolja: \$2 Izvor odrednice ili pojma (NP)*

Mogu se koristiti i slobodno oblikovane odrednice koje se upisuju u polje **653** i u tom slučaju ne upisuje se \$2 *nskps*.

### Primjeri validacije vodeće i dodatne odrednice

Naslov	<a href="#">245</a>	<a href="#">10</a>	<a href="#">a</a>	Evaluacija i liječenje poremećaja spavanja /
			<a href="#">c</a>	Martin Reite, John Ruddy, Kim Nagel ; [prijevod Silvija Szabo].
Impresum	<a href="#">260</a>		<a href="#">a</a>	Jastrebarsko :
			<a href="#">b</a>	Naklada Slap,
			<a href="#">c</a>	2003.
			<a href="#">e</a>	(Jastrebarsko :
			<a href="#">f</a>	Naklada Slap)
Materijal. opis	<a href="#">300</a>		<a href="#">a</a>	272 str. :
			<a href="#">b</a>	ilustr. ;
			<a href="#">c</a>	17 cm.
Nakl. cjelina	<a href="#">490</a>	<a href="#">0</a>	<a href="#">a</a>	Biblioteka Sažeti priručnik ;
			<a href="#">v</a>	1
Opća napomena	<a href="#">500</a>		<a href="#">a</a>	Prijevod djela: Concise guide to evaluation and management of sleep disorders, 2nd ed
Nap. o bibliog.	<a href="#">504</a>		<a href="#">a</a>	Bibliografija: str. 253-254
Nap. o bibliog.	<a href="#">504</a>		<a href="#">a</a>	Predmetno kazalo
Predm-Opći p.	<a href="#">650</a>	<a href="#">7</a>	<a href="#">a</a>	Poremećaji spavanja
			<a href="#">x</a>	Dijagnostika
			<a href="#">v</a>	Priručnici
			<a href="#">z</a>	nskps
Predm-Opći p.	<a href="#">650</a>	<a href="#">7</a>	<a href="#">a</a>	Poremećaji spavanja
			<a href="#">x</a>	Terapija
			<a href="#">v</a>	Priručnici
			<a href="#">z</a>	nskps

Svaka odrednica iz polja 650 validira se zasebno u NSK10.

## Postupak validacije u polje 6XX \$a

Primjer: 650\$a Poremećaji spavanja

1. Kursor postavimo na kraju reda polja 650\$a i desnim klikom miša otvaramo prozor **Edit actions** iz kojeg biramo **Search Field heading of Other Base** ili **CTRL+F3**.

The screenshot shows a library record with the following fields:

- 504 — a Predmetno kazalo
- 650 7 a Poremećaji spavanja
- x Dijagnostika
- v Priručnici
- 2 nskps
- 650 7 a Poremećaji spavanja
- x Terapija
- v Priručnici
- 2 nskps
- 700 1 a Ruddy, John
- 700 1 a Nagel, Kim
- 700 1 a Szabo, Silvija
- 4 trl
- 760 0 t Biblioteka Sažeti priručnik (HR-ZaNSK)000474445
- 981 — a A20/03
- p CRO
- r HRB2003

Next to the record is a context menu with the following options:

- Open Form (Ctrl+F)
- Expand from Template (Ctrl+E)
- Help on Field
- Locate Similar Record
- Record's Triggers
- Change Record's Format
- Select HOL Record
- Search Field Headings of Current Base (F3)
- Search Field Headings of Other Base (Ctrl+F3)**
- Search Subfield Headings of Current Base (F4)
- Search Subfield Headings of Other Base (Ctrl+F4)
- Search Subfield Options (Ctrl+F8)
- Browse URL

2. Otvara nam se abecedni popis normiranih odrednica iz baze NSK10.

Predm-Opći p.

Spor-Osobno ime  
Spor-Osobno ime  
Spor-Osobno ime

Nakl. cjelina

Dod. kriteriji

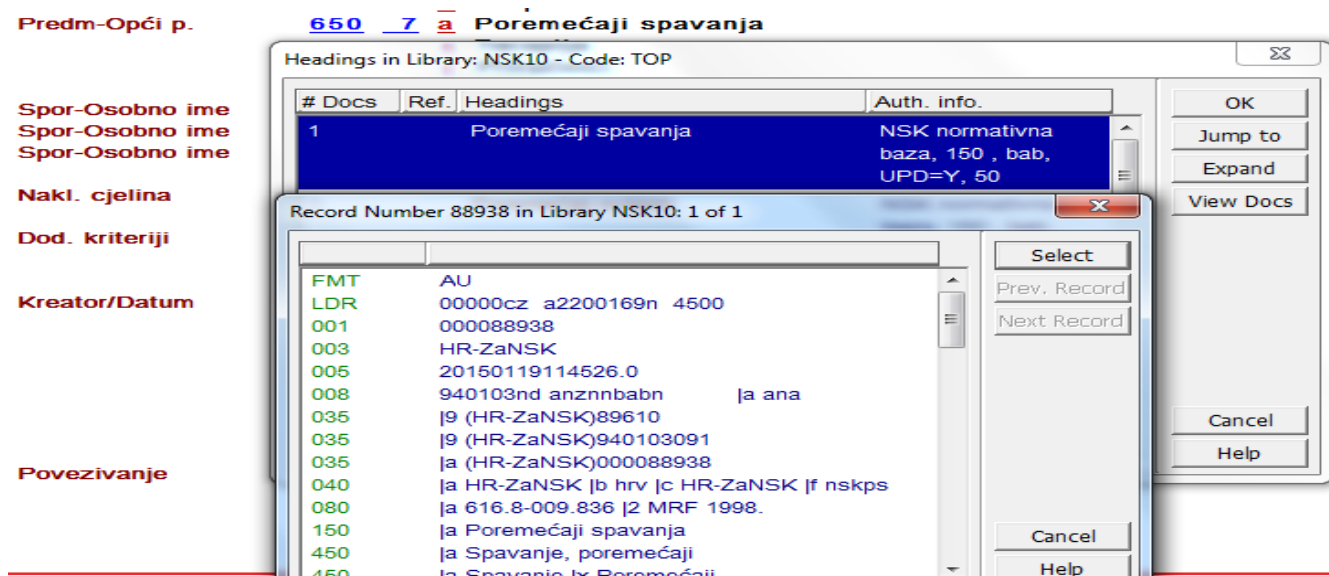
Kreator/Datum

The screenshot shows the 'Headings in Library: NSK10 - Code: TOP' dialog box. The table contains the following data:

# Docs	Ref.	Headings	Auth. info.
1		Poremećaji spavanja	NSK normativna baza, 150 , bab, UPD=Y, 50
1		Poremećaji svijesti	NSK normativna baza, 150 , bab, UPD=Y, 50
1		Poremećaji tjelesnog držanja	NSK normativna baza, 150 , bab, UPD=Y, 50
1		Poremećaji tjelesnog držanja -- Adolescenti	NSK normativna baza, 450 , bab, UPD=Y, 50
1		Poremećaji tjelesnog držanja -- Djeca	NSK normativna baza, 450 , bab, UPD=Y, 50

The 'Expand' button in the dialog box is circled in red.

Označimo odrednicu i pomoću funkcije **Expand** otvaramo i pregledamo normativni zapis. Ustanovili smo da je odrednica u redu i zatvaramo prozor.



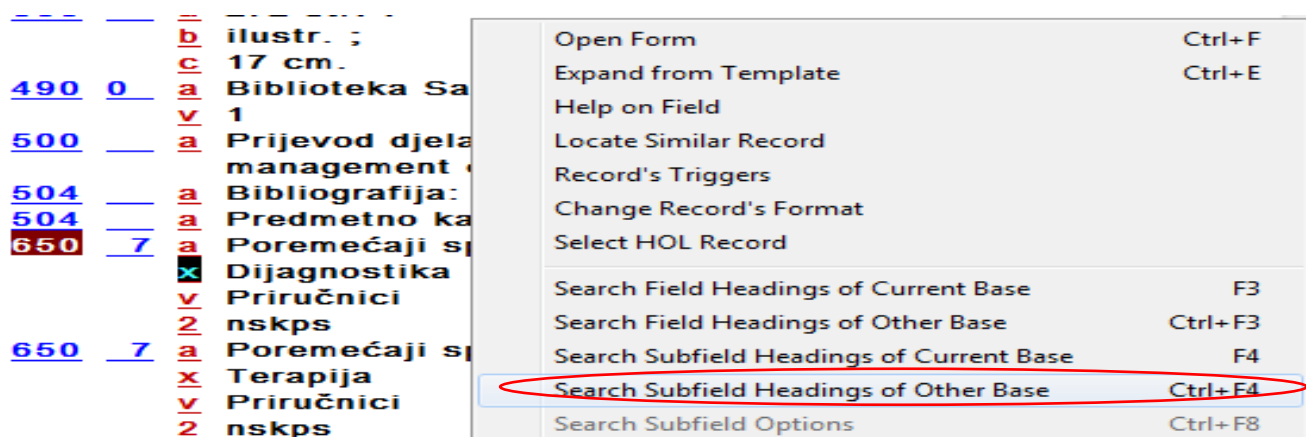
- Ostaje otvoren samo prozor sa popisom odrednica gdje označimo odgovarajuću odrednicu, u našem primjeru *Poremećaji spavanja* i klikom na OK, provjerenu i validnu preuzimamo je u bibliografskom zapisu.

### Postupak validacije u polje 6XX \$x; \$y; \$v; \$z

Ukoliko želimo u zapisu detaljnije opisati sadržaj/oblik građe sa aspektima, procesima, itd., dodajemo još sadržaja u odgovarajuća potpolja (\$x, \$y, \$v, \$z). Dodatne odrednice validiramo. Tako smo sigurni da su odrednice u standardiziranom i ispravnom obliku preuzete u bibliografski zapis.

Primjer: 650\$x Dijagnostika

- Kursor postavimo na kraju reda polja 650\$x i desnim klikom miša otvaramo prozor Edit actions iz kojeg biramo Search Subfield heading of Other Base ili CTRL+F4.



Dalje postupamo prema ranije opisanoj uputi za vodeće odrednice. Provjerenu i validnu dodatnu odrednicu preuzimamo u bibliografskom zapisu u potpolje \$x\$.

*Napomena:* u polje odrednica možemo upisati i neusvojene oblike koje će nakon validacije biti preuzete u usvojenom obliku.